

=====

Η. ΠΑΛΗΑ ΑΘΗΝΑ ΞΑΝΑΖΗ

=====

Ραδιοφωνική έκπομπή διά
τήν 28ην Νοεμβρίου 1971
ήμεραν ΚΥΡΙΑΚΗΝ
καί ώραν: 21.45 - 22.15

=====

Τήν έκπομπήν παρουσιάζουν
ὁ ΚΩΣΤΑΣ ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ
καί ὁ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ.
Τραγουδά ἡ ΚΛΕΙΩ
Δ Ε Ν Α Ρ Δ Ο Υ.

=====

142^α

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Έχομε μιλήσει ἀγαπητέ μου Γιάγκο, γιά πολλούς τύπους
τῆς παληῆς 'Αθήνας, μά νομίζω πώς ἔχομε λησμονήσει ἕναν
ἀπό τούς πιά γραφικούς, ἕναν ἀλλοδαπό.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Αλλοδαπό ; Μήπως τόν γερμανό τόν Σίσμαν πού πουλοῦσε φάρμακο
γιά τούς κάλους ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι γιά τόν Σίσμαν. Γι'αυτόν ἔχομε μιλήσει καί τόν ἔχομε πα-
ρουσιάζει στούς συγχρόνους μας. 'Εκεῖνον πού ἔχομε λησμονή-
σει εἶναι κάποιος πού ἔβαλε κάποτε καί ὑποψηφιότητα δημάρχου
στήν 'Αθήνα.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ξέρω γιά ποιόν λές. Γιά τόν Κινέζο.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κινέζος ἦτανε, γιαπωνέζος ἦτανε κανένας δέν μπόρεσε ποτέ νά
ἐξακριβώση πραγματικά. 'Εκείνη τήν ἐποχή πού ξεφύτρωσε ὁ Τσίν
Τσών στήν 'Αθήνα, σί ὑπήκοοι αὐτοί τῆς "Απω 'Ανατολῆς, ἦτα-
νε λίγο μπερδωμένοι στήν ἀντίληψί μας. Μόλις βλέπαμε κάποιον
μέ λοξά μάτια, τόν βαφτίσαμε κινέζο... κι'ἄς ἦτανε ἰάπωνας,
ἀφοῦ καί μιὰ ἡθοποιό τότε, τήν Μερόπη 'Ιωαννίδου, ἐπειδή εἶ-
χε λίγο λοξές τίς κόγχες τῶν ματιῶν, τήν λέγανε στό θέατρο
Κινέζα.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Εγω άκούσει για αυτόν τόν Τσίλ Τσών, ότι είχε πολιτογραφηθεί στην Ελλάδα και ότι ήτανε υπήκοος Έλληνας... αλλά κανείς δέν ξέρει πώς βρέθηκε στην Αθήνα αυτός ο υπήκοος του Ουρανίου Κράτους.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πώς δέν ξέρομε ; Κάποτε έγινε κι αυτό γνωστό. Ο Τσίλ Τσών είχε φτάσει στον Πειραιά μ'ένα γιαπωνέζικο φορτηγό καράβι γύρω στά 1910, έδω κι'έξηντα χρόνια, ίσως και νωρίτερα. Επειδή τό πλοίο αυτό θά έμενε μερικές ώρες στό λιμάνι του Πειραιώς για νά ξεφορτώση, ο Τσίλ Τσών, βγήκε στην στεριά κι'άνέβηκε στην Αθήνα μέ σιοπούς έμπορικούς ή μάλλον λαθρεμπορικούς. Έίχε πάρει μερικές κάσες μέ πούρα Αβάνας και σκέφτηκε ότι θά τά μοσχοπουλούσε στην Αθήνα.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μαντεύω τήν συνέχεια. Θά τά μοσχοπούλησε όπως είπες, θά γλυκάθηκε...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κάτι τέτοιο έγινε, μά όχι ακριβώς έτσι. Τά πούρα του τά πούλησε στά δύο μεγάλα ζυθοπωλεία της Ομονοίας, τήν περίφημη "Ηβη και τό Βασιλικόν, εκεί όπου είναι σήμερα τό ζαχαροπλαστείο του Πράπα. Όμως ένας τέτοιος τύπος, πραγματικά έξωτικός, μέ τήν γιαπωνέζικη μορφή του, τό λευκό του λινό κοστούμι και τήν λευκή του κάσια τών περιηγητών, τράβηξε τήν προσοχή τών άθηναίων Έλληνικά δέν ήξερε ο Τσίλ Τσών μά μιλούσε έγγλέζικα καλά. Μερικοί ξέρανε έγγλέζικα και έτσι πιάσανε κουβέντα μέ τόν Τσίλ Τσών. Θέλησαν νά του προσφέρουν κάτι. Τούς είπε τό όνομά του : Τσίλ Τσών, οί άθηναίοι τό βρίκανε κωμικό και ο Τσίλ Τσών θέλησε νά δοκιμάση κανένα ^{ποτό} ~~κατά~~ ελληνικό, γκορήκ ντρίνκ όπως είπε.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Και οί άθηναίοι θά του δώσανε ρετσίλ... ή ούζο ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ρούφηξε κι'άπό τά δύο... κι'έγινε λυώμα στό μεθύσι. Όταν συνήλθε κάπως, κατέβηκε στον Πειραιά νά μπή στό καράβι του, μά τό καράβι είχε σαλπάρει...

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Ετσι ό Τσίν Τσών έμεινε άμανάτι στην 'Αθήνα. Είχε λεφτά για νά ζήση ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Είχε άνεβεϊ από τόν Πειραιᾶ μέ δυό βαλίτσες μέ ποῦρα. Πουλώνας κέρδδζε. Τό λαθρεμπόριο δέν λογαριαζότανε τότε πολύ. Βρέ τόν καημένο τόν Κινέζο... ἄσ' τονε νά πουλήση κανένα ποῦρο νά τήν βολέψη.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί ό Τσίν Τσών φαίνεται ότι τήν βόλευε άρκετά καλά καί δέν θέλησε νά ξαναφύγη.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι μόνον αυτό, αλλά ἄρχισε νά μαθαίνη έλληνικά, για νά κάνη καλύτερα τήν δουλειά του. Κατέβαινε στόν Πειραιᾶ καί μέ τά έγγλέζικα πού ήξερε, ζύγωνε τά έγγλέζικα έμπορικά καράβια καί άγόραζε ποῦρα...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δηλαδή ώργάνωσε τήν δουλίτσα του μιά χαρά. Τότε σκεφθήκανε νά τόν κάνουνε έλληνα, νά τόν πολιτογραφήσουνε. Είχε ήδη στην 'Αθήνα δυό τρία χρόνια." Ετσι δέν εἶναι ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Ετσι άκριβώς. Τόν εἶχε παραλάβει μιά συντροφιά από δημοσιογράφους, ό Λάσκαρης, ό "Αδωνις Κύρου, ό Ζαχαρίας Παπαντωνίου, ό Νιρβάνας καί ἄλλοι. Τόν βαφτίσανε...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τόν βαφτίσανε ; Σοβαρά ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Σοβαρώτατα. Μόνο πού δέν ξέρανε τί όνομα καί έπώνυμο νά του δώσουνε. Τόν ρωτήσανε λοιπόν ; 'Από ποῦ εἶσαι ; Εἶπε ό Τσίν Τσών : 'Από τό Ναγιασάκι.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί τόν βγάλανε Νικόλαο 'Ασάκη. "Ετσι δέν εἶναι ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα. Ποῦ τό ξέρεις ;
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Εσύ μου τό ἔχεις πεῖ κάποτε καί τό θυμάμαι. Καί ό Νικόλαος 'Ασάκης έγινε συμπολίτης άθηναῖος καί πλανόδιος καπνοπώλης. Δέν μπορούσε νά γυρίση μόνο μέ τά λαθραῖα ποῦρα. 'Αγόραζε καί τσιγάρα έλληνικά, Βάρια, Κουλουριώτη, Φυντανόπουλου, όλες τίς παλαιές μάρκες καί μαζί μέ τά τσιγάρα καί τά σπίρτα πλασάριζε καί τά λαθραῖα του ποῦρα.

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Όπως δήποτε όμως ο Τσίιν Τσών είχε γίνει πολύ αγαπητός στους αθηναϊκούς κύκλους των ζυθοπωκείων και των μεγάλων καφενείων.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τά μικρά καφενεία δέν τά καταδεχότανε. Στήν "Ηβη, στό Βασιλικό, στοῦ Σφηνάκη και από καφενεία, στοῦ Ζαχαράτου και στοῦ Καπερώνη στήν πλατεία Ὁμονοίας. Τό καλοκαίρι μόνο πήγαινε μιὰ φορά τήν ἐβδομάδα στήν Κηφισιά και ἄλλη μιὰ φορά στό Νέο Φάληρο...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Όμως μιὰ φορά καθώς κατέβαινε από τό σιδηρόδρομο στήν Κηφισιά, παραπάτησε και στραμπούληξε τό πόδι του. Ἐφτασε στό ξενοδοχεῖο τοῦ Μελλά, ὅπου μαζευότανε ὁ καλός κόσμος κουτσαίνοντας. Διηγήθηκε τό πάθημά του και σηλώθηκε ὁ περίφημος ὁ Μανώλης Γουβέλης μέ τήν ὑπερβολικά μεγάλη μύτη και τόν προσεφώνησε : Μέ τά ποῦρα τά εὐώδη - εἶδαμε και τόν Τσίιν Τσών - νά χωλαίνει ἀπ'τό ἓνα πόδι - και νά κάνη τόν κουτσόν. Αὐτό λοιπόν ἄρεσε πολύ στόν Τσίιν Τσών και τό ἔμαθε ἀπ'ἔξω. Καί ὅταν ἀκόμη πέρασε τό στραμπούληγμα τοῦ ἀστραγάλου του, ὁ πονηρός γιαπωνέζος ἔκανε πώς κουτσαίνει και ἀπήγγελλε μόνος του τό τετράστιχο : Μέ τά ποῦρα τά εὐώδη -εἶδατε και τόν Τσίιν Τσών - νά χωλαίνει ἀπό ἓνα πόδι - και νά κάνη τόν κουτσόν...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί γιατί τό ἔλεγε μονάχος του ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Γιατί γελοῦσε ἡ πελατεία και τοῦ ἀγόραζε περισσότερα τσιγάρα και ποῦρα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Βρέτόν πονηρό τόν Τσίιν Τσών. Ὅμως νομίζω ὅτι πρέπει νά δώσωμε τόν λόγο και στήν Κλειώ νά μάς θυμίση καμμιά παληά μελωδία. Τί θά ἔλεγες γιά τήν Μουσμουλιά ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μπορῶ νά ἔχω ἀντίρρηση ; Ἄβάντι γιά τήν περιλᾶλητη Μουσμουλιά.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Στόν τόπο πού σέ πρωτοέτδα
 θέ νά φυτέψω μουσμούλια
 γιά νά κρεμάσω τήν έλπίδα
 άπ' τ' άνθισμένα της κλαδιά.

Χώρίς ει ή μοτρα τούς άνθρώπους
 τά φύλλα αφήνουν τά κλαδιά
 τά μάτια βλέπουν άλλους τόπους,
 μά δέν αλλάζει ή καρδιά !...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καί τώρα θά συνεχίσωμε τήν ιστορία αύτου του περίφημου ά-
 θηναϊκού τύπου, του Τσίν Τσών.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Έχει καί συνέχεια ο Τσίν Τσών ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Συνέχεια ; Μεγάλη συνέχεια. Σιγά σιγά μεγαλώσανε οί δουλειές
 του. "Οποτε έρχόντουσαν στόν Πειραιά γιαπωνέζικα καράβια, ο
 Τσίν Τσών κατέβαινε πρώτος καί καλύτερος καί έφοδιαζότανε....

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μέ πουρα, τό ξέρομε αυτό.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι, μέ φεύτικα κομφοτεχνήματα καί κοσμήματα, βραχιόλια,
 κολλιέ μαργαριταρένια, από φεύτικα μαργαριτ'ρια βέβαια καί
 τά μοσχοπουλοϋσε στήν 'Αθήνα. Καί ξέρεις ποϋ ειχε ανοίξει νέες
 αγορές ;

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Οχι στά ζυθοπωλετα ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Στά νυκτερινά καμπαρέ. 'Υπήρχαν μερικά καλά καμπαρέ, ή Χαραυ-
 γή, τό περίφημο Κίτ Κάτ, τό Γκριφόν στήν οδόν Κοραή κι' έκει
 πήγαινε μέ τά πιχλιμππίδια του ο Τσίν Τσών όπου ευρισκε πελα-
 ηεία τίς ξένες άρτίστες, άφου τά πληρώνανε οί πελάτες του καμ-
 παρέ.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Πονηρός λοιπόν ο Τσίν Τσών. Παμπόνηρος...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πονηρός αλλά καί κουτός ταυτόχρο να...

~~ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ~~ Διότι ένω ειχε σχηματίσει ένα κομπόδεμα αξιόλογο από τά ποϋ-
 ρα του καί τά φεύτικα κοσμήματα, άρχισαν οί άθηναίοι νά τον
 δουλεύουνε άσχημα.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δηλαδή τί δούλεμμα του κάνανε ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μιά μέρα, ένα απόγευμα μάλιστα, καθώς μπήκε στο ζυθοπωλείο στην Ήβη, κάποιος θαμώνας σηκώθηκε και φώναξε : Ζήτω ο Τσίν Τσών, ο αγαπημένος του λαού... Τό ζυθοπωλείο ήταν γεμάτο εκείνη τήν ώρα και όλοι οι πελάτες φωνάξανε : Ζήτω Καταλαβαίνεις ότι ο Τσίν Τσών δέν προλάβαινε νά χαιρετᾶ δεξιά κι ἄριστερά και νά εύχαριστῆ... Τότε σηκώνεται ἄλλος πελάτης μ' ἕνα ποτήρι μύρα στό χέρι και φωνάζει : Στήν υγεία τοῦ εύγενοῦς μας συμπολίτου Νικολάου Ἀσάκη ἢ Τσίν Τσών. Νά τόν δοῦμε και δήμαρχο στήν Ἀθήνα...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί ο Τσίν Τσών τό πίστεφε ; Τήν φώνισε ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Στήν ἀρχή εἶχε μερικές ἐπιφυλάξεις, μά οἱ καλοθελητές πού θέλανε νά γλεντᾶνε τόν ἐπειθαν. Τί θά πῆ δέν μπορεῖς νά γίνης δήμαρχος ; Ἐλεγε ο ἄνθρωπος : Ἐγὼ ντέν ξέρει νά μιλήσης καλά ἑλληνικός...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Θά τοῦ ἀπαντοῦσαν οἱ ἀθηναῖοι ; Θά μάθωμε ἐμεῖς γιαπωνέζικα.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα. Ὅταν θά ἔχωμε τέτοιον δήμαρχο, γιατί νά μή μάθωμε ;

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί τόν τρελλάνανε τόν φουκαρᾶ ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἄν τόν τρελλάνανε ; Τόν παλαβῶσανε κυριολεκτικά. Τοῦ λέγανε δέν βλέπεις Νικολάκη τί ἐνθουσιασμός γίνεται ὅπου πᾶς ;

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μήπως ἐπρόκειτο νά γίνουν δημοτικές ἐκλογές ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μά αὐτό ἦτανε τό κόλπο. Σέ δύο μῆνες θά γινόντουσαν δημοτικές ἐκλογές. Τόν πηγανε στά γραφεῖα τῶν ἐφημερίδων. Ὅλοι εἶχανε συνεννοηθεῖ : Ζήτω ο νέος δήμαρχος... Ἀφοῦ τοῦ εἶχανε κάνει και ἐκλογικό ὕμνο και τοῦ τραγουδοῦσαν τόν Μπάρμπα Γιάννη τόν Κανατᾶ μέ ἄλλα λόγια βέβαια.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Νά μιᾶ καλή ἰδέα. Μιά και θυμηθήκαμε τόν Μπάρμπα Γιάννη τόν Κανατᾶ, ἄς μᾶς τόν τραγουδήσῃ ἡ Κλειώ γιατί ἔχομε πολύν και πό πού δέν τόν εἶπαμε.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Μπάρμπα Γιάννη μέ τίς στάμνες

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Ανυπομονῶ ν' ἀκούσω τήν συνέχεια τοῦ Τσίβ Τσών. Φαντάζομαι ὅτι τελικά θά ἔβαλε ὑποψηφιότητα γιά δήμαρχος.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι μόνο ἔβαλε, μά τόν τραβοῦσαν δεξιά κι' ἀριστερά στίς συνοικίες νά βγάζη λόγους.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί τί σοῦ λόγους ἔβγαζε ἀφοῦ δέν ἤξερε νά μιλήσῃ; Γιαπωνέζικα τά ἔλεγε ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μέ τά σπασμένα του ἑλληνικά ἔβγαζε λόγους καί ἀνέπτυσσε τό προεκλογικό του πρόγραμμα. Καί ἔδινε ἀπίθανες ὑποσχέσεις γιά τήν 'Αθήνα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Πιά στάσου γιατί κάτι θυμᾶμαι τώρα. Αὐτός εἶναι πού ὑποσχότανε νά βάλῃ σέ κάθεγφωιά δρόμου μιά μεγάλη σόμπα τόν χειμῶνα γιά νά ζεσταίνεται ὁ κόσμος ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα, ὁ Τσίβ Τσών. Καί ἔλεγε μάλιστα. "Ἐγὼ ἄμα γίνης ντήμαρχο, θά σκεπάσης ὅλο τό ντρόμο μέ τέντα μά μή βρέχη στό 'Αθήνα καί νά γίνεται λάσπης...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ναί ναί... καί ἔλεγε ἐπίσης ὅτι θά τοῦ στέλνῃ ὁ Μικάδος ἀπό τήν 'Ιαπωνία δέκα ἑκατομμύρια ὀνάδες ρύζι νά μοιράζῃ ~~αὐτός~~ στούς ἀθηναίους δωρεάν.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καί μήπως τά 'λεγε μόνος του ὁ φουκαρᾶς ; Τοῦ τά σφυρίζανε οἱ φίλοι πού τόν συνοδεύανε στίς προεκλογικές του αὐτές ἐπαφές καί ἐξορμήσεις...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τό γεγονός εἶναι ὅτι θά γλεντούσανε οἱ ἀθηναῖοι μόλις ἄρχιζε νά μιλάῃ ὁ ὑποψήφιος δήμαρχος ὁ Τσίβ Τσώ...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Γλεντούσανε μόνο ; Τοῦ σχηματίζανε ἀθόρμητες διαδηλώσεις τραγουδῶντας ρυθμικά : Δήμαρχός μας ὁ Τσίβ Τσώ,, , δήμαρχός μας ὁ Τσίβ Τσών... καί ὁ κακομοίρης ξόδευε τίς οἰκονομίες του καί τά ποῦρα του πού τά μοίραζε στούς ἐκλογεῖς του γιά μά τόν ψηφίσουν... Τό κωμικό εἶναι ὅτι δέν μποροῦσε νά πῇ νά ψηφίσετε ἐμένα καί ἔλεγε : 'Εμένα νά ψηφίσετε...

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Φαντάζομαι τήν απογοήτευσί του όταν θά ἔγιναν οἱ ἐκλογές καί δέν πήρε οὔτε μιά ψήφο... διότι, δέν πιστεύω ὅτι θά βρεθήκανε ἄνθρωποι, πολῖτες νά ψηφίσανε τόν Τσίν Τσών...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κι' ὅμως πήρε πέντε ἕξη ψήφους ἄν θυμᾶμαι καλά. Βρεθήκανε πέντε ἕξη ἀθηναῖοι, πού τόν ψηφίσανε γιά γλέντι, ἔτσι γιά νά διασκεδάσουνε, ἀλλά μετά τά ἀποτελέσματα, ὁ Τσίν Τσών χάθηκε ἀπό τήν πιάτσα γιά δέκα - δεκαπέντε μέρες...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ποῦ νά τολμήσῃ νά ἐμφανισθῇ ; Θά τοῦ φωνάζανε ὅλοι : Κύριε δήμαρχε, ἔχεις ποῦρα ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κι' ὅταν ἀποφάσισε νά ξαναβγῇ στήν πιάτσα, ἔκανε τήν ἐμφάνισί του νύχτα, στά καμπάρé ὅπου πολοῦσε τίς ~~πλά~~ γυάλινες χάντρες του καί τά φεύτικα μαργαριτάρια. Ἐφερνε ἀπό τήν Ἰαπωνία καί σαπούνια ἀρωματικά πού εἶχανε τό σχῆμα τοῦ Βούδα. Μ' ἐκεῖνα τά σαπούνια ἔκανε χρυσές δουλειές ὁ Τσίν Τσών.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί πῶς χάθηκε ἀπό τήν κίνησι ὁ Τσίν Τσών ; Ἐπάνω κάτω πό-τε ἤκμασε καί πότε χάθηκε ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἐγώ τόν θυμᾶμαι τόν Νικολάκη - ἔτσι τόν φωνάζαμε καί ἔτσι τοῦ ἄρεσε - Νικόλαο Ἀσάκη ἢ φιλιώτερα : Νικολάκη, τόν θυμᾶμαι ἕως τά 1930 περίπου... τόν εἶχα ἰδεῖ ἕνα βράδυ στήν πλατεῖα Κάνιγγος, στήν ἀρχή τῆς λεωφόρου Ἀκαδημίας καί τόν λυπήθηκα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Γιατί ; Εἶχε γεράσει πιά καί εἶχε καταπέσει ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δεν ἦτανε μόνο αὐτό. Εἶχε πάθει κάτι πολύ χειρότερο. Τό νά γεράσῃ κανεῖς, εἶναι μιά φυσική συνέπεια... μά ὁ Τσίν Τσών εἶχε πάθει ἄλλο στραπάτσο, ἐνούσιο. Εἶχε παντρευτεῖ...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Σοβαρά ; Εἶχε παντρευτεῖ ὁ Τσίν Τσών ; Μέ ποιάν ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κάποια ἀλήτισσα ἀθηναία, εἶχε μυριστεῖ ὅτι ὁ Τσίν Τσών κέρδιζε πουλῶντας τσιγάρα, ποῦρα καί φευτοιοσμήματα... Ὁ φουκαρῶς ὁ Τσίν Τσών τήν παντρεύτηκε καί νομίζω ὅτι θά πέθανε ἀπό καρπαζιά...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

'Από τί είπες ; 'Από καρπαζιά ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

"Έτσι φαντάζομαι, γιατί μιά νύχτα, κατά τίς δέκα τό βράδυ τόν είχα ίδει, ὅπως σοῦ είπα, στήν πλατεῖα Κάνιγγος. Φαίνεται ὅτι κατοικοῦσε μαζί μέ τήν συμβία του σ' ἓνα δωμάτιο μέσα σέ μιάν αὐλή στήν ὁδόν Θεμιστοκλέους. Τόν είδα λοιπόν στόν δρόμο μαζί μέ τήν γυναῖκα του καί είδα ὅτι τόν ἔδερνε στόν δρόμο... Τράβα μπρός... τοῦ ἔλεγε καί τοῦ δινε καί μιᾶ καρπαζιά... γνάπ !...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Τόν κατοικοῦσε τόν Τσίνο Τσών... καί τίς δεχότανε τίς καρπαζιές ἀδιαμαρτύρητα ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Τί νά κάνη ; "Ἦτανε κοντούλης καί γέρος πιά... 'Εκείνη μιᾶ ἀλήτισσα καί ψηλότερή του. Τοῦ είχε πάρει τόν ἀέρα, τοῦ ἔπαιρνε καί τά λεφτά του καί ἐκεῖνος εἰσέπραττε καρπαζιές...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Εἶναι ἡ μοῖρα αὐτῶν τῶν τύπων, πού γιά ἓνα δυό φεγγάρια, γιά μερικά χρόνια μεσουρανοῦν στό στερέωμα καί ὕστερα σβήνουν καί χάνονται χωρίς κανείς νά μαθαίνη πῶς καί ποῦ πεθάνανε...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

"Έτσι εἶναι. Αὐτοί οἱ τύποι τῆς ζωῆς, περνοῦν καί χάνονται ὅπως μερικά τραγούδια πού γίνονται τῆς μόδας, τραγουδιούνται ἀπό ὅλο τόν κόσμο καί σβήνουν καί ξεχνιοῦνται τελείως. Γιά θυμήσου τήν Φασινασιόν, ἐκεῖνο τό βάλς πού μεσουρανοῦσε κάποτε στήν 'Αθήνα καί σ' ὅλον τόν κόσμο.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Τό θυμᾶμαι, μέ τήν διαφορά ὅτι ἡ Φασινασιόν, ἀφοῦ ἔσβησε καί ξεχάστηκε, ξανάζησε πάλι ὕστερα ἀπό χρόνια καί ἔγινε πάλι τῆς μόδας... 'Η Κλειώ θά μᾶς τήν θυμίση τώρα καί θά τήν θυμηθοῦν καί ὅλοι οἱ κάπως μεσόκοποι ἀκροατές μας.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Κάποια γοητεία παληά...

Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Υστερα από τόν Τσίν Τσών, τόν Νικόλαο 'Ασάκη, είχαμε κι' άλλον ένα κινέζο στήν 'Αθήνα. Τόν Τσέν Φοϋ Πό.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τσέν Φοϋ Πό... άλλος τύπος ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι, αυτός δέν έγινε τύπος. "Ητανε ένας σοβαρώτατος έμπορος πού είχε κατάστημα στήν όδόν Καραγεώργη τής Σερβίας.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Κινέζος ή Ιαπωνέζος ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ξέρω κι' έγώ ; Αύτες οι δύο ράτσες, είναι μπερδεμένες για μās τούς "Ελληνες. "Ολοι αυτοί οι λοξομάτες, έχουνε μία κόφι, μία φιγοϋρα, ένα σουλοϋπο. "Ομως ό Τσέν Φοϋ Πό, ήτανε ένας αξιοπρεπέστατος έμπορος, ντυμένος πάντα άφογα, παχουλός καί μάλλον μελαχροινός. Τόν θυμάμαι πολύ καλά γιατί έως τό 1940 κυκλοφορούσε. Στο μαγαζί του πουλούσε κομφοτεχνήματα τής "Απω 'Ανατολής καί μπορώ νά σοϋ πώ ότι έργαζ ότανε πολύ καλά.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Σήμερα δέν έχομε πιά τύπους τέτοιους. Καί νά ξεπέση κανέννας κινέζος, ή γιαπωνέζος ή κορεάτης στήν 'Αθήνα, δέν θα μās κάνη καμμιά έξαιρετική έντύπωσι. Αυτοί οι τύποι, ή μάλλον αυτοί οι άνθρωποι πού γίνονται τύποι, θέλουνε μικρό περιβάλλον για ν'άναπτυχθοϋν. Μέσα στήν σύγχρονη πολυκοσμία, πώς νά ξεχωρίση ένας τύπος ; Περνάει άπαρατήρητος. Τό περίεργο όμως είναι εκείνο πού είπες πριν από λίγο. "Ολοι αυτοί οι τύποι, χάνονται, σβήνουν, εξαφανίζονται χωρίς κανείς νά τούς πάρη μυρουδιά. Ξέρ ομε άραγε πώς πέθανε ό ποιητής ό Κλεάνθης ; 'Η μαντάμ Πρρρ... 'Η ποιήτρια ή Διαμαντίνα ; 'Ο Μιχάλης ό άρχατος πού πολοϋσε στρείδια ; Μήπως ξέρομε τί απέγινε ό 'Αρθοϋρος ό ποιητής ; "Η ό Μολυβάκιος ή ό περιλάλητος Μυριανθούσης ή ό Βδελόπουλος ; Χαθήκανε όλοι ξαφνικά καί κανέννας δέν τούς πήρε είδησι.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μόνο για έναν παλαιό τύπο έγινε ειδική μνεία στις έφημερίδες. Για τον Μπουρδούση.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ποιός ήτανε πάλι αυτός ο Μπουρδούσης ; Δέν έχομε μιλήσει ποτέ γι' αυτόν.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Φαίνεται πώς ήτανε κάποιος αλήτης, =ενοχλητικός αλήτης μά δέν είχε κανένα ξεχωριστό γνώρισμα για νά γίνη γνωστός. Καί ο θάνατός του έγινε γνωστός γιατί του αφιέρωσε ποίημα έλεγχο μάλλον, ο Σουρής. 'Ορίστε, διάβασέ το για νά πεισθής.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Απέθανε ο κύριος Μπουρδούσης
έπέθανε κι' αυτός ο πατριώτης,
ή δόξα κι' ή τιμή της πρωτεύουσας
των δρόμων ο ξυπόλητος ιππότης...

'Ο Χάρος ο άχόρταγος τόν βρήκε
άπό πιοτά διάφορα στουπί
καί ρήτορας κανέναν δέν =έβγῆκε
τά τόσα θαύματά του νά μᾶς πῆ.

Δέν είχε κι' ο Μπουρδούσης μας φροντίδα
νά κάμη για τό "Εθνος διαθήκη
δέν έβγαλε κι' αυτός έφημερίδα
δέν γύρεψε ποτέ βουλευτιλίκι...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Φαίνεται λοιπόν πώς ήτανε κάποιος τύπος μπερκῆ αυτός ο Μπουρδούσης, μά ένῶ δέν άφησε τίποτε, καμμιάν άνάμνησι, άσχολήθηκε μ' αυτόν ο Σουρής. Μά έχομε κι' άλλους άθηναϊκούς τύπους πού θά τούς φυλάξωμε για καμμιά παλλη μας συνάντησι. Για τήν ῶρα, ᾄξ κλείσωμε τήν άποφινῆ μαλ συζήτησι μ' ένα εϋθυμο φραντσέζικο βάλς τήν Φρουροϋ...

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Φροϋ Φροϋ - Φροϋ Φροϋ
ή γυναικεία φοϋστα...

Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Γιαῖνο μου τελειώσαμε κι' άπόψε. 'Αρεβουάρ για τήν ᾄλλη Κυριακή...